

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Produkt mit den Beinen auf einem waagrecht und harten (nicht nachgebendem) Boden stehend verwenden. Beim Umstellen Sorgfalt und Vorsicht verwenden. Sitz, Rückenlehne und Armlehnen sind abziehbar. Das Abnehmen und Einbau der Kissen von der Struktur ist möglich durch hochziehen nach oben (Ausbau) oder durch einsetzen und nach unten drücken (Montage) der Sitzlehnen und der Rückenlehnen. Die Stifte zum Andocken müssen heraustreten oder in die Fixierschienen in den Beinen einrasten. Für die Montage der Tische verwenden Sie die beiliegenden Abbildungen. Anmerkung: In der Version mit 2 Tischplatten, ist die größere Tischplatte immer Oben.

WARTUNG

Zum Reinigen der lackierten Strukturen und Platten ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und Alkohol oder neutrale Flüssigreiniger verwenden und die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Der Bezug kann in der chemischen Reinigung gewaschen werden und mit max. 150 C gebügelt werden. Keine Bleichmittel mit Chlor verwenden und nicht im Trommelrockner trocknen. Zur normalen Reinigung des Leders ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Eventuelle Flecken mit einem Tuch bzw. mit Verbandwatte, angefeuchtet mit Wasser oder einem sanften Produkt wie neutraler Seife oder Reinigungsmilch entfernen.

Die zu behandelnde Stelle keinesfalls reiben, sondern den Fleck von außen nach innen abtupfen und die Fläche anschließend sofort abtrocknen. Keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger wie Lösungsmittel, Fleckentferner usw. sowie keinen Dampf verwenden.

MATERIALIEN UND TECHNOLOGIE

Sessel und Couch mit pulverlackierter oder polierter

Struktur in verschiedenen Farben, zusammengesetzt aus Beinen in Aluminiumguss und Stahlgestell mit elastischen Gurten. Sitz, Rückenlehne, Armlehne in Polyurethanschium mit verschiedenen Dichten mit einem Stoff- oder Lederbezug in verschiedenen Farben. Rücken- und Armlehne mit Holzeinlage und elastischen Spanngurten und Fixierstiften aus verchromtem Messing. Tische mit polierter oder lackierter Stuktur in verschiedenen Farben mit Tischplatten aus lackiertem MDF in verschiedenen Farben. Die Tischplatten sind mit INOX Schrauben an den Beinen befestigt. Füße aus transparentem thermoplastischem Gummi mit Filzscheibe. (nur für Sessel und Couch).

VERMEIDEN SIE ES

Sich auf das Produkt zu stellen, auf die Tischplatten, Arm- bzw. Rückenlehnen setzen, nicht wippen und nicht zweckentfremdet nutzen. Keine Gegenstände auf die Tischplatten, den Sitz, Armlehnen oder Rückenlehne fallen lassen. Das Produkt nicht der Witterung aussetzen. Nur die empfohlenen Reinigungsmittel verwenden. Die Umgebungstemperatur während des Transportes und der Lagerung darf nicht 60°C überschreiten.

HINWEISE

Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

GEBRUIKSAANWIJZING

Zet de product met de poten op een stevige horizontale vloer die niet doorbuigt. Wees voorzichtig bij het verplaatsen ervan. Zitting, rugleuning en armleuningen zijn volledig afneembaar; het monteren op en demonteren van de kussens van het onderstel is mogelijk door de armleuningen of de rugleuning (voor demontage) omhoog te tillen of (voor montage) ze in te schuiven en

naar beneden te drukken waarbij u er voor zorgt dat de bevestigingspennen uit of in de daartoe aanwezige openingen in de poten worden geschoven. Lees voor het monteren van de tafeltje de instructies in bijlage. N.B.: in de uitvoering met 2 bladen heeft het bovenste blad de grootste diameter.

ONDERHOUD

Gebruik een zachte, licht vochtig gemaakte doek om de gelakte constructie en de tafelbladen te reinigen. Gebruik een oplossing van water en alcohol of neutrale vloeibare wasmiddelen voor het verwijderen van hardnekkige vlekken en droog daarna onmiddellijk het natgemaakte oppervlak goed na. Gebruik vooral geen schurende wasmiddelen, oplosmiddelen, trichloorethyleen, ammoniak of aceton. Deze middelen kunnen op onherstelbare wijze de kenmerken van de lak wijzigen.

De bekleding dient chemisch gereinigd te worden en kan worden gestreken op temperaturen niet hoger dan 150°C. Geen bleekmiddelen met chloor gebruiken en niet in de droogkast met ronddraaiende trommel drogen. Gebruik voor een normale reiniging van het leder een zachte en droge doek. Indien er vlekken ontstaan, kunt u die behandelen met een doek of met vochtig hydrofielkatoen, of met producten voor delicate materialen zoals neutrale zeep of reinigingsmelk.

Niet wrijven op de te behandelen oppervlakken, maar deppen vanaf de buiten- naar de binnenzijde van de vlek en onmiddellijk drogen na de behandeling. Gebruik geen schurende of bijtende producten zoals oplosmiddelen en ontvlekkers, etc. Gebruik nooit stoom.

TOEGEPASTE MATERIELEN EN TECHNIEK

Fauteuil en zitbank met in diverse kleuren gepolijste of poedergelakte constructie bestaande uit poten in gegoten aluminium en stalen frame met elastische riemen. Zitting, rugleuning en armleuningen in polyurethaanschuim in verschillende stevigheid met bekleding in textiel of leder in verschillende kleuren. Rugleuning en armleuningen met houten inzet armleuningen, elastische riemen en verchromde messing bevestigingspennen.

Tafeltje met onderstel bestaande uit gepolijste of gelakte in verschillende kleuren aluminium poten. Bladen in gelakt MDF in verschillende kleuren. Bladen met roestvrijstalen schroeven aan de poten vastgemaakt. Pootuiteinden in transparante thermoplastische rubber en vilt (alleen voor de zitbank).

RAADGEVINGEN

Niet op de product gaan staan, niet op de bladen, rugleuning en op de armleuningen gaan zitten, niet schommelen en alleen gebruiken waar ze voor bedoeld zijn. Laat geen voorwerpen op de tafelbladen, zittingen, armleuningen en rugleuningen vallen. Zet de product op een goed beschutte plaats, buiten bereik van weer en wind. Gebruik geen andere dan de voorgeschreven reinigingsmiddelen. Tijdens transport en opslag mag een omgevingstemperatuur van 60°C niet worden overschreden.

WAARSCHUWING

Het product aan het einde van zijn levensduur aanbieden bij de daartoe bestemde afvalverwerkingsvoorziening in uw woonplaats.

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec les piètements posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Mouvementer avec soin. Assise, dossier et accoudoirs sont complètement déhoussables; les opérations de montage et démontage des coussins de la structure sont possibles en soulevant vers le haut (démontage) ou en appuyant vers le bas (montage) les accoudoirs et le dossier, pour permettre aux boutons de prendre place dans les vides prévus à l'intérieur des pieds. Pour le montage de la petite table voir les images. Pour la version avec plateau double, l'étagère en haut est celui plus grand.

ENTRETIEN

Pour nettoyer la structure laquée et les plateaux utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et d'alcool ou des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces mouillées.

Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone ; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect du vernis.

Le revêtement doit être nettoyé à sec et peut être étiré à une température de maximum 150° degrés. Il ne peut pas être blanchi avec chlore et séché avec un séchoir. Pour le nettoyage normal du cuir, passer un chiffon doux et sec. En cas de taches, traiter avec un chiffon ou du coton hydrophile humide ou avec des produits doux comme le savon neutre ou le lait nettoyant.

Ne jamais frotter les surfaces à traiter mais tamponner depuis l'extérieur vers l'intérieur de la tache et sécher immédiatement après le traitement. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, etc. Ne jamais utiliser de vapeur.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Fauteuil et canapé avec structure polie ou laquée à poudres en différentes couleurs composée de pieds en fonte d'aluminium et châssis en acier avec bandes élastiques. Assise, dossier et accoudoirs en polyuréthane expansé à différente densité avec revêtements en tissu ou en cuir de différentes couleurs. Dossier et accoudoirs avec insert intérieur en bois avec bandes élastiques et boutons de fixation en laiton chromé. Petites tables avec structure en aluminium poli ou laqué en différentes couleurs avec plateaux en MDF laqué en plusieurs finitions. Plateaux fixés aux pieds avec des vis en acier inox. Patins en caoutchouc thermoplastique transparent avec feutre (seulement pour les canapés).

À EVITER

Se mettre debout sur le produit, s'asseoir sur les plateaux, sur le dossier et sur les accoudoirs, se balancer ou l'utiliser

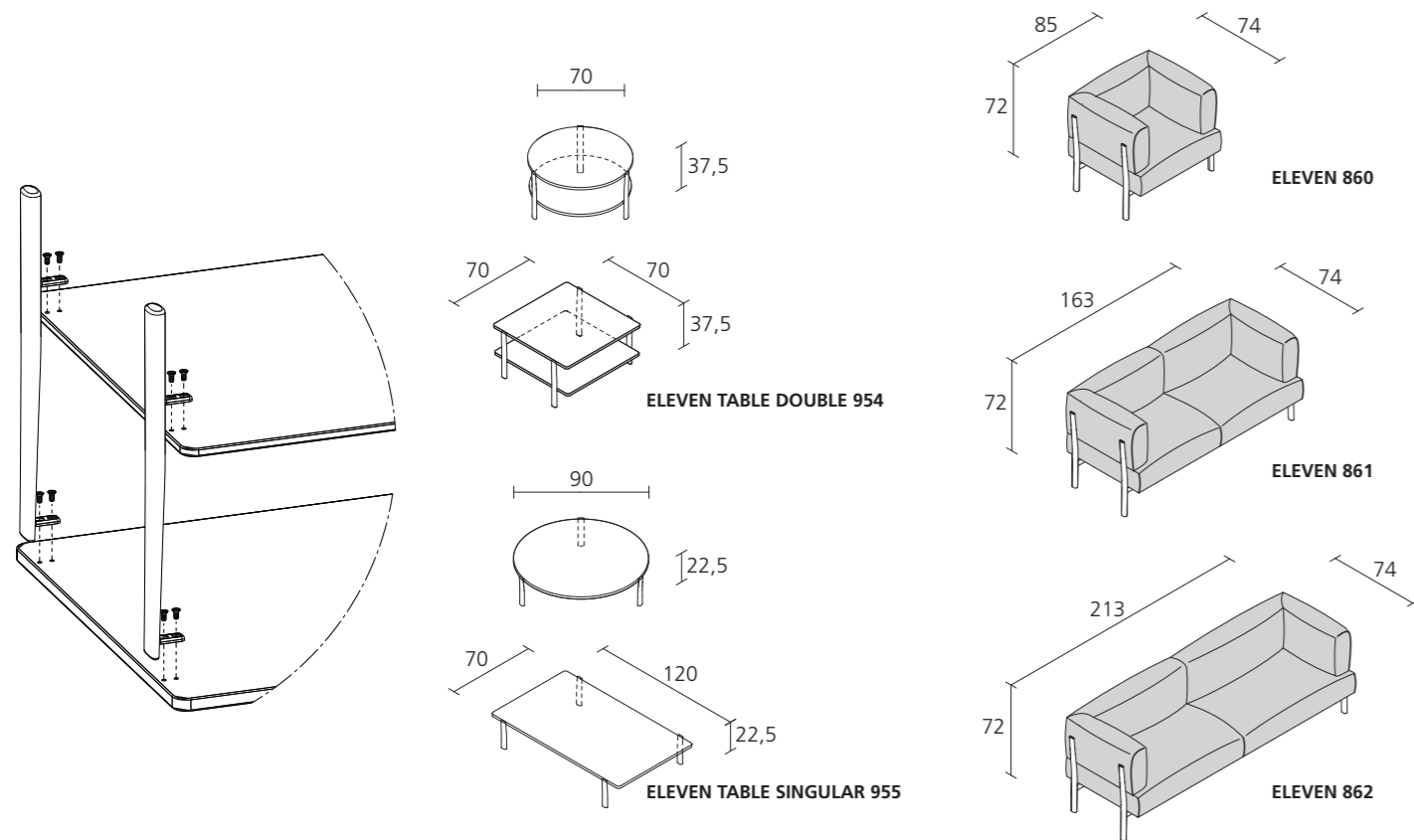
autrement que prévu; faire tomber des objets sur les plateaux, les assises, les accoudoirs et les dossiers; laisser le produit exposé aux intempéries; utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits; dépasser une température ambiante de 60°C pendant le transport et le stockage.

AVERTISSEMENTS

Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans l'environnement, mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.

Alias spa - Via delle Marine, 5
 I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
 tel +39 035 44 42 511
 fax +39 035 44 42 590
 info@aliasdesign.it
 www.aliasdesign.it

Alias

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire le operazioni di movimentazione con cura. Seduta, schienale e braccioli sono completamente sfoderabili; le operazioni di montaggio e smontaggio della cuscineria dalla struttura sono possibili sollevando verso l'alto (smontaggio) o inserendo premendo verso il basso (montaggio) i braccioli e lo schienale, permettendo ai perni di aggancio di fuoriuscire o entrare nelle sedi di fissaggio create all'interno delle gambe. Per il montaggio del tavolino fare riferimento alle immagini presenti.

Nota: nella versione a 2 piani il ripiano superiore è quello di dimensioni maggiori.

MANUTENZIONE

Per pulire la struttura verniciata e i piani utilizzare un panno morbido leggermente umido. Per la rimozione di macchie tenaci utilizzare una soluzione di acqua ed alcool oppure detersivi liquidi neutri, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate. Non usare assolutamente detersivi abrasivi, solventi, trielina, ammoniacca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della verniciatura.

Il rivestimento dev'essere lavato a secco e può essere stirato a temperatura di massimo 150°. Non può essere candeggiato con cloro e asciugato con asciugabiancheria a tamburo rotativo. Per la normale pulizia della pelle usare un panno morbido e asciutto. Qualora si presentassero delle macchie, si possono trattare con un panno o con del cotone idrofilo umido, oppure con dei prodotti delicati come sapone neutro o latte detergente.

Non strofinare mai le superfici da trattare, ma tamponare dall'esterno verso l'interno della macchia ed asciugare immediatamente dopo il trattamento. Non usare prodotti abrasivi o aggressivi come solvente, smacchiatori, ecc. Non usare mai il vapore.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Poltrona e divano con struttura lucidata o verniciata a polvere in vari colori composta da gambe in fusione di alluminio e telaio in acciaio con cinghie elastiche. Seduta, schienale e braccioli in poliuretano espanso a densità differenziata con rivestimenti in tessuto o in pelle di vari colori. Schienale e braccioli con inserto interno in legno con cinghie elastiche e perni di fissaggio in ottone cromato. Tavolini con struttura in alluminio lucidato o verniciato in vari colori con ripiani in Mdf laccato in vari colori. Ripiani fissati alle gambe tramite viti in acciaio inox. Piedini in gomma termoplastica trasparente dotati di feltrino (solo per i divani).

DA EVITARE

Salire in piedi sul prodotto, sedersi sui piani, sullo schienale e sui braccioli, dondolarsi o farne uso diverso da quello previsto; far cadere oggetti su piani, sedute, braccioli e schienali; lasciare il prodotto esposto alle intemperie; usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti; superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

INSTRUCTIONS FOR USE

Use the product with the legs rested on a horizontal, rigid (solid) floor. Move with care.

Seat, back and arms are removable; the assembly and disassembly of the cushions from the structure is possible by lifting up (disassembly) or by inserting to push down (assembly) the arms and back, allowing the locking pins to come out or to return into the fixing points inside the legs. To assemble the coffee table please refer to the pictures. Note: for the version with 2 tops, the upper one is that with the bigger size.

MAINTENANCE

To clean the enamelled structure and the table tops use a

slightly wet and soft cloth. To remove hard stains use a water and alcohol solution or neutral liquid detergents, then carefully dry the surfaces. Do not use abrasive detergents, solvent, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the paintwork irreversibly.

The cover has to be dry cleaned and it can be ironed at maximum temperatures of 150°. It can not be bleached and dried with tumble dryer. To clean the leather on a regular basis use a dry, soft cloth. If any stains appear, you can treat them with a slightly wet cloth or cotton wool, or delicate products such as neutral soap or cleansing milk.

Do not rub the surface: dab the stain from the exterior toward the interior and dry immediately after the treatment. Do not use abrasive or aggressive products such as solvents, stain removers, etc. Do not ever use steam.

MATERIAL AND TECHNOLOGIES USED

Armchair and sofa with structure polished or powder lacquered in different colors made of die-cast aluminum legs and structure in steel with elastic belts. Seat cushion, back and arms in expanded polyurethane in different densities with cover in fabric or leather in different colors. Back and arms with inside insert in wood with elastic belts and fixing pins in chromed brass. Coffee Tables with structure polished or powder lacquered in different color with tops in MDF lacquered in different colors. Tops are fixed to the legs through stainless steel screws. Feet in transparent thermoplastic rubber with felt. (available on armchair and sofa only)

DO NOT

Stand on the product, seat on the tops, on back or on the arms, rock and use it for the purpose other than those it was designed for; drop object onto the tops, the seats, arms and backs; leave the product exposed to the atmospheric agents; use not recommended cleaning products; expose the product to an ambient temperature of over 60°C during the transport and the storage.

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public disposal facility.

I Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto. Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.

In ottemperanza al DL 206/2005

E Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product. Further information on the product, materials and finishes are available upon request.

In compliance with the DL 206/2005

D Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden. Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.

Laut dem Gesetz DL 206/2005

FL Alias kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan dingen of personen te wijten aan een niet correct gebruik van het product. Meer informatie over het product, de materialen en de afwerking zijn op verzoek beschikbaar.

Overeenkomstig de DL 206/2005

F Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit. Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.

Conformément à DL 206/2005